

ZARZĄDZENIE NR 492/2026
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA
Z DNIA 09 marca 2026 r.

w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa zmieniającej uchwałę Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026 (dot. zmian planu dochodów działach: 600, 758, 801, 855, 900 i 926, zmian planu wydatków w działach: 020, 600, 700, 710, 750, 754, 801, 853, 854, 855, 900, 921 i 926 oraz zwiększenia planu przychodów).

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153 i 1436, z 2026 r. poz. 252), art. 32 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684, z 2026 r. poz. 252) zarządza się, co następuje:

§ 1. Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zmieniającej uchwałę Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026 (dot. zmian planu dochodów działach: 600, 758, 801, 855, 900 i 926, zmian planu wydatków w działach: 020, 600, 700, 710, 750, 754, 801, 853, 854, 855, 900, 921 i 926 oraz zwiększenia planu przychodów).

§ 2. Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta Krakowa.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Aleksander Miszański

UCHWAŁA NR
RADY MIASTA KRAKOWA
z dnia

zmieniająca uchwałę Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026 (dot. zmian planu dochodów działach: 600, 758, 801, 855, 900 i 926, zmian planu wydatków w działach: 020, 600, 700, 710, 750, 754, 801, 853, 854, 855, 900, 921 i 926 oraz zwiększenia planu przychodów).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153 i 1436, z 2026 r. poz. 252), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684, z 2026 r. poz. 252) uchwała się, co następuje:

§ 1. W treści uchwały Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się następujące zmiany:

1. § 1 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Deficyt budżetu Miasta Krakowa ustala się w kwocie 1.221.563.146 zł.”

2. § 2 otrzymuje brzmienie:

„§ 2. Deficyt budżetu Miasta Krakowa zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z emisji obligacji w kwocie 853.595.992 zł, pożyczek w kwocie 302.179.328 zł, przychodów jednostek samorządu terytorialnego wynikających z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków w kwocie 9.605.724 zł oraz wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu innych niż określone w art. 217 ust. 2 pkt 5 i 8 ustawy o finansach publicznych, w tym wynikających z rozliczeń wyemitowanych papierów wartościowych, kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 56.182.102 zł.”

§ 2. 1. Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 3.295.069,32 zł, zgodnie z załącznikiem nr 1,

w tym:

1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę 3.285.271,12 zł;

2) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę 9.798,20 zł.

2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 27.477.171,32 zł, zgodnie z załącznikiem nr 2,

w tym:

1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę 12.346.171,32 zł;

2) zwiększa się wydatki majątkowe o kwotę 15.131.000,00 zł.

§ 3. W dochodach budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 4. W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 5. Zwiększa się przychody budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 24.182.102,00 zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 6. W uchwale Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały;
- 4) w załączniku nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały;
- 5) w załączniku nr 5 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały;
- 6) w załączniku nr 6 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 6 do niniejszej uchwały;
- 7) w załączniku nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 7 do niniejszej uchwały;
- 8) w załączniku nr 14 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 8 do niniejszej uchwały;
- 9) w załączniku nr 16 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 9 do niniejszej uchwały.

§ 7. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 8. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Aleksander Miszański

Uzasadnienie

do uchwały nr / /26 Rady Miasta Krakowa z dnia 2026 r.

Uchwała zawiera:

I. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 3.295.069,32 zł, w związku z:

- 1) wpłatą środków pieniężnych przez inwestora inwestycji niedrogowej na wykonanie prac odtworzeniowych odcinka nawierzchni jezdni ul. Chełmońskiego – Deptak, stanowiącej odcinek od skrzyżowania zlokalizowanego na wysokości wjazdu do posesji nr 60 do wjazdu na teren budowy oraz na odtworzenie nawierzchni z kostki brukowej betonowej, która wynika z podpisanej umowy – kwota 63.543,00 zł;
- 2) decyzją Wojewody Małopolskiego nr 85/12.3122.2.21.2026.ZW w sprawie zwiększenia planu dotacji celowych, z przeznaczeniem na współfinansowanie projektu realizowanego w ramach Programu Interreg Europa 2021-2027 pn. „MINEV-Waste Minimization in Large Events” – kwota 51.803,58 zł;
- 3) wpływem z różnych dochodów, z przeznaczeniem na pokrycie kosztów za dostarczenie ciepła podczas realizacji rozbudowy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 14 tj. budowy Samorządowego Przedszkola nr 25 – kwota 175.000,00 zł;
- 4) otrzymaniem środków na realizację programu „Erasmus+ edycja 2021-2027” – kwota 129.880,00 zł;
- 5) zwrotem środków przez Okręgową Komisję Egzaminacyjną za przeprowadzone egzaminy potwierdzające kwalifikacje zawodowe, z przeznaczeniem ich na zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek (ZSEL 1) – kwota 17.900,00 zł;
- 6) otrzymaniem środków z Funduszu Pracy na realizację programu „Dofinansowanie wynagrodzeń rodzin zastępczych zawodowych i prowadzących rodzinne domy dziecka na lata 2024-2027” (MOPS) – kwota 585.146,91 zł;
- 7) otrzymaniem nagrody finansowej przyznanej przez Fundację TAURON w ramach konkursu „Konkurs Świat Nowej Energii”, z przeznaczeniem na zakup sprzętu i odzieży turystycznej, gier strategicznych i edukacyjnych oraz artykułów plastycznych do zajęć dla wychowanków placówek opiekuńczo-wychowawczych (CA 2) – kwota 20.000,00 zł;
- 8) decyzją Wojewody Małopolskiego nr 85/12.3122.2.21.2026.ZW w sprawie zwiększenia planu dotacji celowych, z przeznaczeniem na współfinansowanie projektu pn. „CoFarm4Cities” w ramach Programu INTERREG Europa Środkowa 2021-2027, w tym na pokrycie podatku od nieruchomości (ZZM) – kwota 49.737,83 zł;
- 9) otrzymaniem darowizny od Fundacji Zróbmy Sobie Kraków i przeznaczenie jej na zagospodarowanie zieleni wzdłuż ul. Witosza oraz ul. Wybickiego w Krakowie (ZZM) – 200.000,00 zł;
- 10) przyznaniem odszkodowania przez UNIQUA Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. za dewastację monitoringu na terenie obiektu przy ul. Kolna 2 w Krakowie, z przeznaczeniem na usunięcie szkody – kwota 2.058,00 zł;

- 11) zawarciem umów kompensacyjnych i sponsorskich określających zasady w związku z organizacją imprez sportowych: 3. Krakowski Bieg Kobiet, 23. Cracovia Maraton, 19. Bieg Trzech Kopców oraz 12. Cracovia Półmaraton Królewski wraz z imprezami towarzyszącymi oraz w związku z zawarciem umowy sponsorskiej ze sponsorem tytularnym Stadionu Miejskiego im. H. Reymana w Krakowie – kwota 2.000.000,00 zł.

II. Zmiany w planie dochodów w kwocie 19.275,00 zł, w związku z koniecznością przeniesienia dochodów inwestycyjnych na bieżące, w ramach zadania „Modernizacja budynku przy ul. Kościuszki 18 w Krakowie w celu obniżenia zapotrzebowania na energię, w ramach projektu FuturHist” finansowanego ze środków pochodzących z programu „Horyzont Europa”.

III. Zwiększenie planu przychodów o kwotę 24.182.102,00 zł, w związku z wprowadzeniem do budżetu Miasta Krakowa wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, w tym wynikających z rozliczeń wyemitowanych papierów wartościowych, kredytów i pożyczek z lat ubiegłych.

IV. Zwiększenie planu wydatków bieżących o łączną kwotę 9.051.102,00 zł, z przeznaczeniem na:

- 1) wypłatę odszkodowania wraz z odsetkami w związku z wyrokami sądowymi sygn. akt I C 181/14 oraz sygn. akt I ACa 2248/23 (BP) – kwota 2.480.902,00 zł;
- 2) wypłatę odszkodowania w związku z wyrokami sądowymi sygn. akt I C 505/20 oraz sygn. akt I ACa 1203/23 (BP) – kwota 180.200,00 zł;
- 3) zwiększenie stanu etatowego Straży Miejskiej Miasta Krakowa o 13 etatów – kwota 2.000.000,00 zł;
- 4) udzielenie dotacji dla miejskich instytucji kultury, w tym dla:
 - a) Instytutu Kultury Willa Decjusza, z przeznaczeniem na pokrycie kosztów utrzymania wraz z koniecznymi remontami obiektu dawnej Strzelnicy Garnizonowej przy ul. Królowej Jadwigi oraz realizację działań programowych w tej lokalizacji – 850.000,00 zł;
 - b) Krakowskiego Biura Festiwalowego, z przeznaczeniem na: realizację projektu „Informacja kulturalna i rezerwacja biletów na wydarzenia w Krakowie”, przebudowę portalu Kraków Karnet w ramach Programu mKraków oraz na realizację Festiwalu Miłosa 2026 – kwota 500.000,00 zł;
 - c) Biblioteki Kraków, z przeznaczeniem na zabezpieczenie etatów do nowej filii nr 38 przy ul. Walerego Sławka 10 oraz na koszty zmiany dostawcy usługi poczty elektronicznej – kwota 400.000,00 zł;
 - d) Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, z przeznaczeniem na pokrycie kosztów działalności bieżącej w oddziale Muzeum Kossakówka – kwota 1.140.000,00 zł;
- 5) realizację przez Wydział Sportu zadań związanych m.in. z: kontynuacją programu „Liga z Miastem Kraków”, współpracą przy reaktywacji drużyny bokserskiej „Królewski Kraków”, jubileuszami 120-lecia Cracovii, Wisły i Juvenii, akcją promocyjną w zakresie Mistrzostw Świata Kobiet w Amp Futbolu 2027, cyklami międzynarodowych imprez sportowych dla dzieci i młodzieży o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa – kwota 1.500.000,00 zł.

V. Zwiększenie planu wydatków majątkowych o łączną kwotę 15.131.000,00 zł, z przeznaczeniem na zadania inwestycyjne:

- 1) „Dostawa i montaż wiat przystankowych wraz z ławkami” – kwota 200.000,00 zł;
- 2) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Szkoły Podstawowej nr 124 przy ul. Henryka Sucharskiego 38” – kwota 2.000.000,00 zł;
- 3) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 15, ul. Grochowa 23” – kwota 2.300.000,00 zł;
- 4) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Szkoły Podstawowej nr 62, ul. Ćwikłowa 1” – kwota 1.300.000,00 zł;
- 5) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Szkoły Podstawowej nr 54 (wraz z budynkiem Samorządowego Przedszkola nr 133) przy ul. Tynieckiej 122” – kwota 1.500.000,00 zł;
- 6) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 9, ul. Romana Prawocheńskiego 7” – kwota 1.000.000,00 zł;
- 7) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 14, ul. Stawowa 179” – kwota 2.300.000,00 zł;
- 8) „Zakup pierwszego wyposażenia dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 8 (SP 133), ul. Mieczysława Wrony 115” – kwota 2.000.000,00 zł;
- 9) „Budowa wielofunkcyjnego obiektu sportowego przy al. Powstania Warszawskiego 6”, w tym na waloryzację zawartej umowy na realizację robót budowlanych – kwota 766.000,00 zł;
- 10) „Przebudowa Teatru Bagatela przy ul. Karmelickiej 6”, w tym na dofinansowanie opracowania dokumentacji projektowej niezbędnej do uzyskania pozwolenia na budowę – kwota 900.000,00 zł;
- 11) „Wystawa stała oraz przestrzeń nowego oddziału Muzeum Krakowa w Kossakówce” – kwota 660.000,00 zł;
- 12) „Rewitalizacja pustostanu po dawnej Straży Pożarnej na potrzeby Teatru KTO”, w tym na opracowanie dokumentacji projektowej oraz projektu architektoniczno-budowlanego wraz z uzyskaniem niezbędnych pozwoleń na budowę – kwota 205.000,00 zł.

VI. Przeniesienie między działami w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 150.000,00 zł, w tym ze środków zaplanowanych na zadanie „Zarządzanie i nadzór nad lasami”, z przeznaczeniem na zadanie „Utrzymanie i konserwacja zieleni”, w celu zabezpieczenia środków na realizację zadań związanych z utrzymaniem zieleni miejskiej na terenie Gminy Miejskiej Kraków (ZZM).

VII. Przeniesienie między działami w ramach planu wydatków inwestycyjnych w łącznej wysokości 2.024.555,00 zł, w tym:

- 1) z zadania „Rozbudowa ul. Chylińskiego” w związku z zakończeniem realizacji inwestycji oraz rozliczeniem wykonania robót budowlanych w roku 2025, na zadanie „Instalacja lamp drogowych na odcinku ul. Wadowskiej (od Wadowa do Luboczy)” (ZDMK) – kwota 455.350,00 zł;

- 2) w ramach zadania „Alejka parkowa wśród stawów w Przylasku Rusieckim II etap” (budżet obywatelski ogólnomiejski – edycja XII) – zmiana realizatora zadania z ZZM na ZDMK – kwota 160.000,00 zł;
- 3) z zadania „Termomodernizacja komunalnych budynków mieszkalnych” (wolne środki) na zadanie „Likwidacja barier architektonicznych, w tym dobudowanie wind do budynków komunalnych” (ZBK) – kwota 409.205,00 zł;
- 4) z zadania „Pozyskanie nieruchomości dla inwestycji strategicznych zrealizowanych w latach poprzednich i dla ochrony korytarzy transportowych”, w związku z brakiem planowanych wykupów nieruchomości pozostających w kolizji z postępowaniami o decyzję WZ prywatnego inwestora, na zadanie „Wykup terenów zielonych pod nowe parki, nasadzenia i użytki ekologiczne” (GS) – kwota 1.000.000,00 zł.

VIII. Pozostałe zmiany.

Dokonuje się zmian w planie dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz wydatków nimi finansowanych, zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały.

Planowany wynik budżetu na rok 2026 – deficyt – zwiększenie o kwotę 24.182.102,00 zł.

Planowana nadwyżka operacyjna na rok 2026 – zmniejszenie o kwotę 9.060.900,20 zł.